



## CERTIFICATO MEDICO RELATIVO ALL'IDONEITÀ AL LAVORO NOTTURNO E AL LAVORO A SQUADRE

Nome e indirizzo del medico:	Nome e indirizzo dell'azienda:

Persona visitata:		
Cognome	Nome	Data di nascita
Indirizzo		

Decisione:
Dichiaro di aver visitato la persona di cui sopra per deciderne l'idoneità al lavoro notturno e al lavoro a squadre. La mia valutazione riguardo l'impiego previsto è la seguente: <i>(contrassegnare la casella corrispondente)</i>
La persona è:
<input type="checkbox"/> idonea (idoneità)
<input type="checkbox"/> parzialmente idonea alle seguenti condizioni (idoneità a determinate condizioni): ..... .....
<input type="checkbox"/> momentaneamente non idonea (inidoneità provvisoria) Prossima visita in caso di inidoneità provvisoria tra ..... mesi
<input type="checkbox"/> non idonea (inidoneità)

**Il presente certificato è valido al massimo per due anni.**

Luogo, data: \_\_\_\_\_

Io, medico curante, con la mia firma dichiaro di:

- aver informato la persona visitata sulla prevenzione dei rischi per la salute legati al lavoro notturno e/o al lavoro a squadre;
- aver preso questa decisione dopo aver familiarizzato con il processo di lavoro, le condizioni di lavoro e i principi di medicina del lavoro. (art. 43 cpv. 2 OLL 1, cfr. linee guida [www.seco.admin.ch/infos-medici](http://www.seco.admin.ch/infos-medici))

**Il presente certificato va consegnato alla persona visitata e al suo datore di lavoro (inclusa la fattura), il quale è tenuto a conservarlo per eventuali controlli da parte delle autorità esecutive e di vigilanza.**

Firma e timbro  
del medico

# Basi legali

## Introduzione

La consulenza e la visita medica obbligatorie vengono effettuate prima dell'assunzione e successivamente ogni due anni. A partire dai 45 anni di età, sussiste il diritto a sottoporsi a tale visita medica e consulenza con cadenza annuale.

Dopo ogni visita obbligatoria, il datore di lavoro è tenuto a conservare per ogni persona un certificato d'idoneità valido in caso di eventuali controlli da parte delle autorità esecutive e di vigilanza (art. 45, 46 e 73 OLL 1).

## Informazioni mediche

Il lavoro notturno e il lavoro a squadre aumentano il rischio di tumori, malattie cardiovascolari, disturbi del metabolismo, disturbi digestivi, disturbi psichici e i problemi durante la gravidanza.

## Segreto professionale e divulgazione di informazioni mediche

In seguito alla visita medica e alla consulenza obbligatorie (secondo l'art. 45 OLL 1) la decisione deve essere comunicata alla persona visitata e al datore di lavoro, tuttavia senza informazioni mediche (p. es. diagnosi, esito ecc.; art. 45 cpv. 3 OLL 1). Il medico è comunque tenuto a informare la persona visitata circa le possibili implicazioni dell'esito. Se occorre contattare il datore di lavoro, prima di procedere è necessario discutere questo passo e gli eventuali passi successivi con la persona visitata, soprattutto se la decisione è stata presa nell'ambito di una visita medica obbligatoria. In caso di idoneità a determinate condizioni sono necessarie misure volte a tutelare la salute sul posto di lavoro (p. es. riduzioni del numero di notti mensili, lavorare solo in determinate squadre, sequenza particolare delle squadre; art. 45 cpv. 4 OLL 1) da concordare con il datore di lavoro. In caso di domande del datore di lavoro riguardo l'adozione di tali misure, il medico deve farsi svincolare dal segreto professionale, tranne nei casi in cui sussiste un pericolo concreto per la vita o per la salute del lavoratore. Questi aspetti vanno ponderati nel caso concreto (segreto professionale, art. 321 cpv. 2 e 3 CP e art. 45 cpv. OLL 1).

## Assunzione dei costi

Secondo l'articolo 17c capoverso 3 LL il datore di lavoro assume le spese della visita medica e della consulenza.

L'esame volto a determinare l'idoneità del lavoratore prevede un'anamnesi con visita clinica, una consulenza e possibilmente un piccolo esame di laboratorio con glicemia a digiuno, colesterolo HDL e trigliceridi. Non si tratta di una visita medica approfondita come quella effettuata dal medico di fiducia, bensì di una visita screening con triage per ulteriori accertamenti; di cui, secondo la legge, il datore di lavoro non si assume i costi.

Tuttavia, nell'ambito di questa visita, è possibile addebitare un piccolo test di laboratorio per la glicemia a digiuno, il colesterolo HDL e i trigliceridi nel sangue.

I costi complessivi della visita sono calcolati secondo le tariffe orarie consigliate dalla società svizzera della medicina del lavoro (Schweizerische Gesellschaft für Arbetismedizin, SGARM).

## Materiale informativo

La SECO mette a disposizione vari opuscoli con consigli generali sul lavoro notturno e a squadre e le raccomandazioni alimentari del caso.

## Avviso

Il presente documento non può riportare tutti i dettagli delle leggi. In caso di dubbio, fa sempre fede il testo della legge.

---

## Contatto

SECO | Condizioni di lavoro–  
*Protezione della salute sul posto di lavoro*  
info.ab@seco.admin.ch | www.seco.admin.ch